

Associação Internacional dos
Colóquios da Lusofonia

Morada:
Rua da Igreja 6
Lomba da Maia, S. Miguel
Açores
9625-115
Portugal

E-mail:
lusofonia.aiel@gmail.com
Telefone: (+351) 296 446 940
Telemóvel: (+351) 919 287 816
Fax: (+351) 916 755 675

XXI COLÓQUIO DA LUSOFONIA

24 a 27 de abril 2014

Moinho Terrace Café,
Praia dos Moinhos,
Porto Formoso, S. Miguel, Açores

Organização:



Apoios:

HORÁRIO FINAL DAS SESSÕES

Cada orador dispõe de exatamente 15 minutos para a apresentação

24 de abril de 2014 (5ª feira)

EBI Maia

15.15 | Lançamento literário: "Coletânea de textos dramáticos açorianos"
(Helena Chrystello/Lucília Roxo) por Lurdes Alfinete

Hotel Vista do Vale

18.30 | Assembleia-geral ordinária da AICL (exclusiva para sócios)

19.30 | Secretariado: Acreditação participantes/Venda senhas almoço

| **Mostra de artes plásticas por José Nuno da Câmara Pereira**

20.30 | Jantar de Boas Vindas no Hotel Residencial Vista do Vale

25 de abril de 2014 (6ª feira) Moinho Terrace Café

09.30 | Secretariado: Acreditação participantes/Venda senhas almoço

| Mostra de Livros da AICL/Mostra Artesanato Porto Formoso

10.00 | Foto de Família + apresentação 2 vídeos Açores e da AICL

10.30 | **Recital 1** Viola da Terra por **Rafael Carvalho** do Conservatório Regional de Ponta Delgada

11.00 | **Assinatura de Protocolo** Câmara Municipal da Ribeira Grande

| **Sessão 1: Abertura Oficial** (representante do Governo Regional, Doutora Pilar Sousa Lima Damião Medeiros, Diretora Regional da Juventude da Secretaria Regional da Educação, Ciência e Cultura; Presidente da Câmara da Ribeira Grande; Presidente da Junta de Freguesia de Porto Formoso; Presidente da AICL)

11.45 | **Poesia 1 dos Açores e de abril** por **Luciano Pereira, Susana Teles Margarido e Chrys Chrystello**

12.15 | **Sessão 2:** Vídeo homenagem a **Álamo Oliveira**

12.45 | **Recital 2** Quarteto vocal do **Conservatório Regional de Ponta**

Delgada dirigido pela maetrina e Soprano (**Raquel Machado**): Carina Andrade (soprano), Mariana Rocha (contralto), João Nuno Gonçalo (tenor) e André Fernandes (baixo)

13.15 | Almoço nos Moinhos

15.00 | **Sessão 3:** Moderador - **Tiago Anacleto-Matias**

- **Mário Moura:** *Esboço Geográfico de Fábricas, Áreas de Cultivo e de Produtores de Chá de S. Miguel;*
- **José Jorge de Melo:** *José Jorge de Melo, a Pessoa e a Obra;*
- **José Soares:** *Faria e Maia em Porto Formoso;*
- **Rolf Kemmler:** *Notas sobre a percepção dos Açores no mundo anglófono novecentista IV: Os irmãos Bullar e A Winter in the Azores and a Summer at the Baths of the Furnas (1841)*

16.00 | Debate

16.15 | **Sessão 4:** Moderador – **Mª Zélia Borges**

- **Edson Luiz Oliveira:** *Língua Portuguesa e Identidade Timorense*
- **Perpétua Santos Silva:** *Línguas de Uso e Uso da Língua Portuguesa em Macau*
- **Patrícia Kondo:** *História Social, Política e a Expansão da Língua Portuguesa no Oriente.*
- **Paula Limão:** *Emigração e Identidade linguística: o caso do "Portinglês"*
- **Alexandre Banhos:** *O Português da Galiza segundo o Sexo dos Utentes*

17.30 | Debate e pausa

18.00 | **Sessão 5:** Moderador - **Helena Anacleto-Matias**

- **Zilda Zapparoli:** *Stablex: ferramenta linguístico-computacional para tratamento e análise de corpora;*
- **Daniela Fregonese:** *Análise do discurso das personagens femininas de Machado de Assis: escolhas lexicais privilegiadas;*

18.30 | Debate

18.45 | **Apresentação Literária 1 José Soares:** "Crónica dos Regressos" prefácio de Carlos César, ex-Presidente do Governo Regional dos Açores. Apresenta **Vamberto Freitas**

19.30 | Jantar nos Moinhos

21.00 | **Sessão comemorativa 25 abril/40 anos de Liberdade de Expressão.** Música (**Zeca Medeiros, Aníbal Raposo, Vânia Dilac, Maninho e Outros, Pedro Teixeira e Paulo Peixoto** (Quinteto da EBI Maia)

26 de abril de 2014 (sábado) Moinho Terrace Café

- 09.45 | Secretariado: Acreditação participantes/Venda senhas almoço
 10.00 | **Sessão 7:** Moderador - **Luciano Pereira**
 Afonso Teixeira Filho: A tradução de "O Paraíso Perdido" de John Milton;
 Katharine Baker: *Drama! Intrigas! Vacas! Dois romances de imigrantes terceirenses no condado Tulare na Califórnia, "Land of Milk and Money" de Anthony Barcellos e "Já Não Gosto de Chocolates" de Álamo Oliveira*
 Barbara Juršič: *Metamorfoses da identidade nacional em romances portugueses do séc. XIX*
 Graça Castanho: *800 anos de língua portuguesa /UDL - TPW, um Projeto Internacional para a Promoção do Português;*
 11.00 | Debate e pausa
 11.30 | **Apresentação Literária 2** **Barbara Juršič** "Ouriço Coração de Leão" Apresentação pela autora **Barbara Juršič**
 11.45 | **Poesia 2:** por **Álamo Oliveira**
 12.00 | **Sessão 8:** Das 3 Academias da Língua Portuguesa - Moderador **Chrys Chrystello**
 João Malaca Casteleiro
 Evanildo Bechara
 Maria Seoane Dovigo
 13.00 | Almoço nos Moinhos
 14.30 | **Passeio Cultural** (incl. cerimónia de entronização da Confraria de Chá em Porto Formoso, Ladeira da Velha, Santa Iria, Coroa da Mata, Ribeira Grande)
 18.00 | Cineteatro Ribeiragrandense exibição exclusiva **documentário "A Viagem Autônómica"** de **Filipe Tavares**
 20.00 | Jantar no Hotel Residencial Vista do Vale

27 de abril de 2014 (domingo) Moinho Terrace Café

- 09.45 | Secretariado: Acreditação participantes/Venda senhas almoço
 10.00 | **Poesia 3:** por **Eduardo Bettencourt Pinto**
 10.15 | **Sessão 9:** Moderador 6 - **Anabela Sardo**
 João Pedro Porto: *O homem da mansarda, preâmbulo de Porta Azul para Macau;*
 Laura Areias: *Murmúrios com Vinho de Missa, de Álamo Oliveira: um grande romance sobre a solidão*

- Luciano Pereira:** *A Rosa é Sem Porquê. Homenagem a Maria Eduarda, Poetisa Vulcânica.*
 11.00 | Debate e Pausa
 11.30 | **Poesia 4:** de **Concha Rousia por Maria Seoane Dovigo**
 11.45 | **Apresentação literária 3** "Marta de Jesus" de **Álamo Oliveira** por **Rolf Kemmler**
 12.00 | **Sessão 10:** Moderador - **Álamo Oliveira**
 Anabela Sardo: *A propósito do texto Os Insuspeitos: as paixões de Ana Teresa Pereira*
 Anabela Mimoso: *Rebello de Bettencourt – Raízes de Basalto*
 Eduardo Bettencourt Pinto: *Rebello de Bettencourt*
 Mª Zélia Borges: *Cristóvão de Aguiar escritor açoriano visceralmente ilhéu*
 13.00 | Debate e Almoço nos Moinhos
 15.00 | **Apresentação Literária 4** "Coletânea de Textos Dramáticos Açorianos" (**Helena Chrystello/Lucília Roxo**) por **Anabela Sardo**
 15.20 | **Poesia 5:** por **Chrys Chrystello/Luciano Pereira**
 15.40 | **Apresentação Literária 5** "9 Ilhas, 9 Escritoras" (**Helena Chrystello/Rosário Girão**) por **Lourdes Alfinete**
 16.00 | **Recital 3** Trio instrumental do **Conservatório Regional de Ponta Delgada** dirigido pela maestrina e Soprano (**Raquel Machado**) com Ana Maria Ferreira e Bruna Teves (flautas)
 16.30 | **Sessão 11:** Vídeo Homenagem: **Álamo Oliveira + 9 Escritoras**
 16.45 | **Sessão 12: Homenagem a 9 Escritoras do Arquipélago da Escrita** Moderadora - **Helena Chrystello.**
Mesa Redonda com as antologizadas presentes: 1. **Brítes Araújo**, 2. **Joana Félix**, 3. **Judite Jorge**, 4. **Luísa Ribeiro**, 5. **Madalena Férin** [por **Zé Nuno da Câmara Pereira**], 6. **Madalena San-Bento**, 7. **Renata Correia Botelho**
 18.15 | **Sessão 13: Poesia dos Açores Musicada** por **Pedro Teixeira/Paulo Peixoto**
 18.45 | **Sessão 14:** Encerramento, Conclusões, Entrega de Certificados.
 20.00 | Jantar De Despedida - Hotel Residencial Vista Do Vale

Moderadores:

TIAGO ANACLETO-MATIAS SESSÃO 3	CHRYS CHRYSTELLO SESSÃO 8	Norberto Ávila SUPLENTE
Mª ZÉLIA BORGES SESSÃO 4	ANABELA SARDO SESSÃO 9	ROLF KEMMLER SUPLENTE
HELENA ANACLETO-MATIAS SESSÃO 5	ÁLAMO OLIVEIRA SESSÃO 10	PERPÉTUA SANTOS SILVA SUPLENTE
LUCIANO PEREIRA SESSÃO 7	HELENA CHRYSTELLO SESSÃO 12	



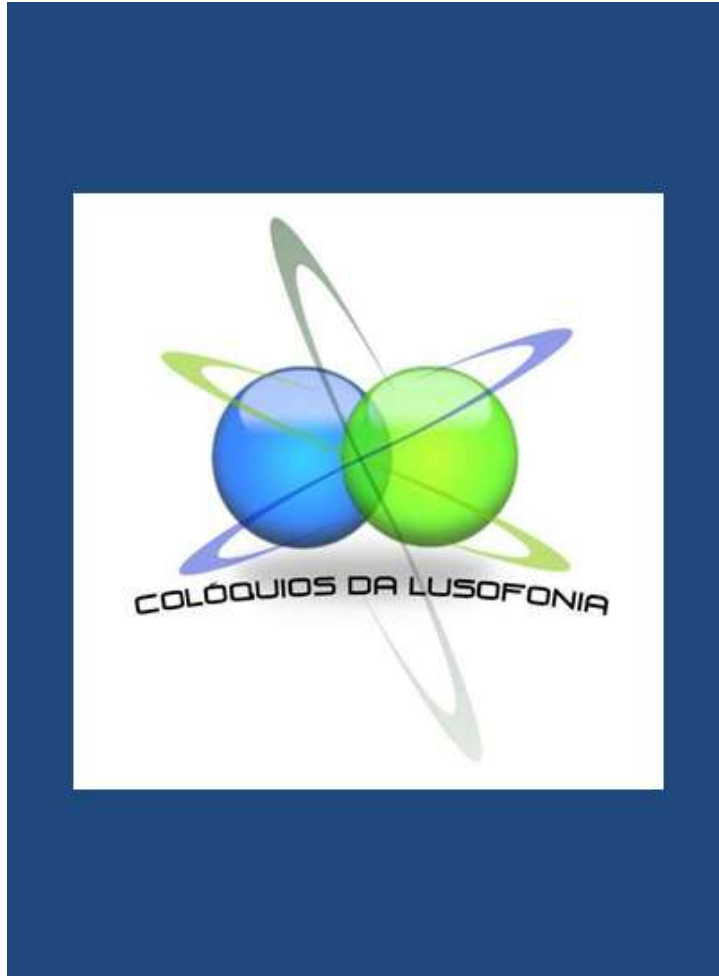
Organização AICL - XXI COLÓQUIO DA LUSOFONIA 24 a 27 de abril 2014



Governo dos Açores



BANCO ESPIRITO SANTO dos Açores



COLÓQUIOS DA LUSOFONIA